



## Guida Rapida

EU IT

Per una spiegazione completa di tutte le caratteristiche e le istruzioni, fare riferimento alla Guida dell'utente (disponibile per il download da [www.motorolastore.com](http://www.motorolastore.com)).

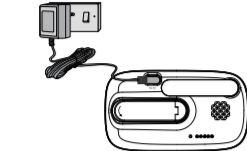
### 1. Impostazione del Video Baby Monitor

#### A. Collegare l'alimentatore per l'unità bambino



- Inserire la spina micro-USB dell'alimentatore nell'unità Baby, collegare l'altra estremità a una presa di corrente.
- Only use the enclosed adapter (5V DC/1000mA).
- Scorrere il pulsante a lato dell'unità bambino per accenderla.

#### B. Connecting the Power Supply for Parent Unit



- Connect the micro USB plug of the power adapter to the Parent Unit and the other end to a suitable mains power socket.
- Only use the enclosed adapter (5V DC/1000mA).
- A rechargeable battery (Lithium ion battery 1200mAh) inside the Parent Unit allows you to move it without losing the link and picture from the Baby Unit. We recommend you charge it for at least 16 hours before first use, or when the Parent unit indicates the battery is low.
- Press and hold the button to turn the Parent unit on, the Parent unit and Baby unit are automatically linked and ready to use.



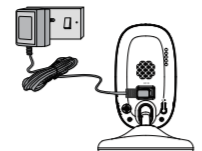
## Guia rápido

EU PT

Para obter uma explicação completa de todos os recursos e instruções, consulte o Guia do Usuário. (disponível para download em [www.motorolastore.com](http://www.motorolastore.com)).

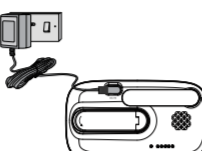
### 1. Configurando seu monitor de vídeo para bebês

#### A. Conectando a fonte de alimentação para a unidade do bebê



- Conecte o plugue micro-USB do adaptador de energia na unidade do bebê, conecte a outra extremidade a uma tomada elétrica adequada.
- Utilize apenas o adaptador fornecido (5V CC/1000mA).
- Utilize apenas o adaptador fornecido (5V CC/1000mA).
- Deslize o botão On/Off na lateral da unidade do bebê para ligá-lo.

#### B. Ligar a fonte de alimentação da unidade do progenitor.



- Ligue a ficha micro USB do adaptador de alimentação à unidade do progenitor e a outra extremidade a uma tomada elétrica adequada.
- Utilize apenas o adaptador fornecido (5V CC/1000mA).
- Uma bateria (bateria de íons de lítio de 1200 mAh) recarregável no interior da unidade do progenitor permite-lhe movimentar a unidade sem perder a ligação e a imagem da unidade do bebê. A bateria proporciona até 5 horas de funcionamento da unidade do progenitor. Recomendamos que carregue a bateria durante pelo menos 16 horas antes da primeira utilização, ou quando a unidade do progenitor indicar que a bateria tem um nível de carga reduzido.
- Pressione e mantenha pressionado o botão POWER (alimentação).
- Pressione e mantenha pressionado o botão POWER (alimentação).
- Pressione e mantenha pressionado o botão POWER (alimentação).
- Pressione e mantenha pressionado o botão POWER (alimentação).
- Pressione e mantenha pressionado o botão POWER (alimentação).
- Pressione e mantenha pressionado o botão POWER (alimentação).
- Pressione e mantenha pressionado o botão POWER (alimentação).

na parte superior da unidade do progenitor para a ligar.



## Οδηγός Γρήγορης Έναρξης Χρήσης

EU EL

Για πλήρη επεξηγήση όλων των λειτουργιών, παρακαλούμε ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης (διαθέσιμος για λήψη στο [site www.motorolastore.com](http://www.motorolastore.com)).

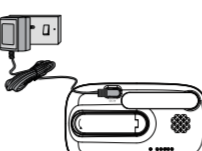
### 1. Εγκατάσταση του ψηφιακού βιντεο-μόνιτορ

#### A. Ηλεκτρική τροφοδοσία Μονάδας Μωρού



- Συνδέστε το μικρό βύσμα DC του τροφοδοτικού ρεύματος στην υποδοχή DC στο πίσω μέρος της Μονάδας Μωρού και συνδέστε την άλλη άκρη του τροφοδοτικού σε μια τρέλα ρεύματος.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό (5V DC/1000mA).
- Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF που βρίσκεται στο πλάι της Μονάδας Μωρού για να ενεργοποιηθεί.

#### B. Σύνδεση της ηλεκτρικής τροφοδοσίας για τη Μονάδα Γονέα.



- Συνδέστε το βύσμα micro USB του τροφοδοτικού στη Μονάδα Γονέα και το άλλο άκρο σε μια κατάλληλη πρίζα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό (5V DC/1000mA).
- Μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία (μπαταρία ιόντων λιθίου 1200mAh) στο εσωτερικό της Μονάδας Γονέα σας επιτρέπει να την μετακινήσετε χωρίς να χάσει τη σύνδεση και την εικόνα από τη Μονάδα Μωρού. Με την μπαταρία η Μονάδα Γονέα μπορεί να λειτουργήσει για μέχρι 5 ώρες. Σας συστήνουμε να φορτίσετε την μπαταρία για τουλάχιστον 16 ώρες πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά ή όταν στη Μονάδα Γονέα εμφανιστεί η ένδειξη χαμηλής στάθμης φόρτισης μπαταρίας.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας στο πάνω μέρος της Μονάδας Γονέα για να την ενεργοποιήσετε.



## SNABBSTARTSGUIDE

EU SV

För en fullständig förklaring av alla funktioner och instruktioner, vänligen se användarhandboken (tillgänglig för nerladdning på [www.motorolastore.com](http://www.motorolastore.com)).

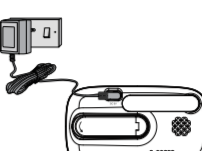
### 1. Installera din Video Baby Monitor

#### A. Anslut strömförsörjning för Baby Enheten.



- Anslut Mikro USB kontakten eller nätadaptern till Baby Enheten, anslut andra änden till ett eluttag.
- Använd enbart den medlevererade strömadaptern (5V DC/ 1000mA).
- Skjut knappen på sidan av Baby Enheten för att slå på den.

#### B. Anslutning av strömadapter för Förälderheten.



- Sätt micro-USB-kontakten från strömadaptern i uttaget på Förälderheten och den andra kontakten i ett vägguttag.
- Använd enbart den medlevererade strömadaptern (5V DC/ 1000mA).
- Ett uppladdningsbart batteri (Litiumjonbatteri 1200mAh) i Förälderheten gör det möjligt att flytta den utan att man tappar förbindelsen med Barnenheten. Batteriet ger 5 timmars drift för Förälderheten. Vi rekommenderar att man laddar batteriet minst 16 timmar innan man använder Förälderheten första gången, eller när batteriindikeringen visar att batteriet behöver laddas.
- Håll strömbrytaren intryckt för att slå på Förälderheten.

### 2. Funzione base dei pulsanti.

Unità genitore	
ACCENSIONE pulsante	Tenere premuto per accendere / spegnere l'unità genitore. Premere per accendere / spegnere lo schermo LCD.
SU pulsante	Premere per aumentare il volume dell'autoparlante. Nel menu, premere per scorrere verso l'alto. Mentre si è in modalità di scansione remota, premere per muovere l'immagine verso l'alto.
GIU pulsante	Premere per diminuire il volume dell'altoparlante. Nel menu, premere per scorrere verso il basso. Mentre si è in modalità di scansione remota, premere per muovere l'immagine verso il basso.
MENU pulsante	Premere per aprire le opzioni di menu.
OK pulsante	Premere per entrare/uscire dalla modalità di scansione remota. Nel menu, premere per selezionare un elemento o salvare un'impostazione.
SINISTRA pulsante	Mentre si è in modalità di scansione remota, premere per muovere l'immagine verso sinistra.
DESTRA pulsante	Mentre si è in modalità di scansione remota, premere per muovere l'immagine verso destra.
TALK pulsante	Tieni premuto per parlare con il tuo bambino.
Unità bambino	
ON/OFF switch	Spostare l'interruttore sulla posizione ON/OFF per accendere/spegnere l'unità bimbo.
PAIR	Tenere premuto per accoppiare l'unità genitore o hubble wi-fi® setup.

### 3. Configurazione dell'Unità videocamera per consentire la visualizzazione su Internet mediante connessione Wi-Fi®

#### A. Procedere all'installazione dell'applicazione "Hubble for Motorola Monitors".



- Utilizzare il proprio dispositivo per leggere il codice QR e scaricare l'applicazione Hubble for Motorola Monitors dall'App Store, per dispositivi iOS, o da Google Play™ Store per dispositivi Android™.
- Installare l'applicazione Hubble for Motorola Monitors sul proprio dispositivo smart.

#### B. Visualizzare da dispositivi smartphone o tablet compatibili o da computer.



- Aprire l'applicazione "Hubble for Motorola Monitors" dal dispositivo smartphone o tablet compatibile.
- Seguire le istruzioni visualizzate sul dispositivo per creare un account personale Hubble, quindi effettuare il collegamento alla videocamera Wi-Fi®.
- Per avviare la visualizzazione in tempo reale dell'immagine della videocamera, accedere al proprio account da PC o da dispositivo smartphone o tablet compatibile utilizzando il seguente indirizzo: <https://app.hubbleconnected.com/#login>.

Si prega di osservare i seguenti requisiti minimi di sistema:

Smartphone/tablet: iOS 8, Android™ 5.0

Requisiti Wi-Fi®:

Larghezza di banda per il caricamento pari ad almeno 0,6 Mbps per videocamera. Verificare qui la propria velocità di connessione: <http://www.speedtest.net/>.

### 4. Informazioni generali

Se il prodotto non funziona correttamente, consultare la presente Guida rapida o la Guida utente relativa a uno dei modelli specificati a pagina 1.

Contattare il servizio clienti:

0260060660 in Italia E-mail: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Garanzia limitata prodotti di consumo e accessori ("Garanzia")

Grazie per aver acquistato questo prodotto a marchio Motorola fabbricato su licenza di Binatone Electronics International LTD ("BINATONE")

Cosa copre questa garanzia?

Con le esclusioni indicate di seguito, BINATONE garantisce che questo prodotto a marchio Motorola ("Prodotto") o l'accessorio certificato ("Accessorio") venduto per essere utilizzato con questo prodotto, è fabbricato per essere esente da difetti nei materiali e nella lavorazione per il normale utilizzo da parte dell'utente per il periodo indicato di seguito. Questa garanzia è esclusiva e non è trasferibile. LA PRESENTE GARANZIA CONCEDE ALL'UTENTE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. L'UTENTE PUÒ INOLTRE GODERE DI ALTRI DIRITTI LEGALI CHE VARIANO IN BASE ALLO STATO, ALLA PROVINCIA O AL PAESE. I VANTAGGI CONFERITI DA QUESTA GARANZIA LIMITATA SI AGGIUNGONO ALLE LEGGI E LE NORME IN MATERIA DI TUTELA DEI CONSUMATORI VIGENTI NEL PAESE DI ACQUISTO DEL PRODOTTO O DI RESIDENZA DELL'ACQUIRENTE (SE DIVERSO). PER UNA COMPrensione COMPLETA DEI DIRITTI DELL'UTENTE, FARE RIFERIMENTO ALLE LEGGI DEL PROPRIO PAESE, PROVINCIA O STATO.

Chi è coperto?

Questa garanzia si estende solo al primo acquirente e non è trasferibile.

### 2. Operação Básica dos Botões

Unidade dos Pais	
Botão de energia	Pressione e segure para ligar / desligar a unidade dos pais. Pressione para ligar / desligar a tela LCD.
Botão UP	Pressione para aumentar o volume do alto-falante. Quando em um menu, pressione para rolar para cima.
Botão PARA BAIXO	Pressione para diminuir o volume do alto-falante. Quando em um menu, pressione para rolar para baixo.
MENU	Pressione para abrir as opções do menu.
Botão OK	Pressione para entrar ou sair do modo de varredura remota. Quando em um menu, pressione para escolher um item ou salvar uma configuração.
Botão esquerdo	Enquanto estiver no modo de escaneamento remoto, pressione para mover a imagem para a esquerda.
Botão direito	Enquanto estiver no modo de escaneamento remoto, pressione para mover a imagem para a direita.
Botão FALAR	Pressione e segure para falar com seu bebê.
Unidade do bebê	
Botão ON/OFF	Deslize o interruptor para a posição ON/OFF para ligar/desligar a unidade do bebê.
PAREAR	Pressione e segure para emparelhar com a unidade dos pais ou o hubble wi-fi®.

### 3. Configurar a unidade de câmara para visualização pela Internet através de Wi-Fi®

#### A. Instalar a aplicação Hubble for Motorola Monitors App.



- Leia o código QR com o seu dispositivo inteligente e transfira a aplicação Hubble for Motorola Monitors da App Store, nos dispositivos com iOS, ou da Google Play™ Store, nos dispositivos com Android™.
- Instale a aplicação Hubble for Motorola Monitors no seu dispositivo inteligente.

#### B. Ver em smartphones, tablets e computadores compatíveis.



- Abra a aplicação Hubble for Motorola Monitors no seu smartphone ou tablet compatível.
- Siga as instruções na aplicação para criar a sua conta Hubble e realizar a ligação da sua câmara Wi-Fi®.
- Inicie a sessão na sua conta através do seu smartphone ou tablet compatível ou através de <https://app.hubbleconnected.com/#login> no seu computador para aceder à transmissão em directo da câmara.

Lembre-se dos seguintes requisitos mínimos do sistema:

Smartphones/Tables: iOS 8, Android™ 5.0

Requisitos Wi-Fi®:

Pelo menos 0,6 Mbps de largura de banda para carregamento por câmara. Teste a velocidade da sua Internet em: <http://www.speedtest.net/>.

### 2. Βασικές λειτουργίες των πλήκτρων

Μονάδα Γονέα	
Κουμπί Λειτουργίας	Πατήστε παρατεταμένα για Ενεργοποίηση ή Απενεργοποίηση της συσκευής γονέα. Πατήστε για Ενεργοποίηση ή Απενεργοποίηση της LCD οθόνης.
ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΠΙΛΗΞΗΣ	Πατήστε για να δυναμώσετε την ένταση ήχου. Όταν είστε στο Μενού πατήστε για να μετακινήσετε προς τα πάνω. Ενώ βρίσκεστε στη λειτουργία απομακρυσμένης σάρωσης, πατήστε για να μετακινήσετε την εικόνα προς τα επάνω.
ΠΛΗΚΤΡΟ ΚΑΤΩ	Πατήστε για να μειώσετε την ένταση ήχου. Όταν είστε στο Μενού πατήστε για να μετακινήσετε προς τα κάτω. Ενώ βρίσκεστε στη λειτουργία απομακρυσμένης σάρωσης, πατήστε για να μετακινήσετε την εικόνα προς τα κάτω.
ΜΕΝΟΥ	Πατήστε για να ανοίξετε τις επιλογές μενού.
Πλήκτρο OK	Πατήστε για είσοδο/έξοδο από τη λειτουργία απομακρυσμένης Σάρωσης. Όταν είστε στο Μενού πατήστε για να διαλέξετε ή να αποθηκεύσετε μία ρύθμιση.
Πλήκτρο ΑΡΙΣΤΕΡΑ	Ενώ βρίσκεστε στη λειτουργία απομακρυσμένης σάρωσης, πατήστε για να μετακινήσετε την εικόνα προς τα αριστερά.
Πλήκτρο ΔΕΞΙΑ	Ενώ βρίσκεστε στη λειτουργία απομακρυσμένης σάρωσης, πατήστε για να μετακινήσετε την εικόνα προς τα δεξιά.
Πλήκτρο ΟΜΙΛΙΑΣ	Πατήστε παρατεταμένα για να μιλήσετε στο μωρό σας.
Μονάδα Γονέα	
Κουμπί Λειτουργίας ON/OFF	Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη Μονάδα Μωρού.
Κουμπί PAIR	Πατήστε παρατεταμένα για να συνδεθεί με την μονάδα γονέα ή για να εγκατασταθεί στο hubble wi-fi®.

### 3. Εγκατάστ\*ση της Μονάδας Κάμερας για Διαδίκτυακή Προβολή μέσω Wi-Fi

#### A. Εγκαταστήστε την εφαρμογή Hubble for Motorola Monitors.



- Σαρώστε τον κωδικό QR με έξιψητη συσκευή σας και κάντε λήψη της εφαρμογής Hubble for Motorola Monitors από το App Store για συσκευές iOS ή από το Google Play™ Store για συσκευές Android™.
- Εγκαταστήστε την εφαρμογή Hubble for Motorola Monitors στην έξιψητη συσκευή σας.

#### B. Θέσατε σε συμβατά smartphones, tablets & υπολογιστές.



- Ανοίξτε την εφαρμογή Hubble for Motorola Monitors στο συμβατό smartphone σας ή το tablet σας.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην εφαρμογή για να δημιουργήσετε τον δικό σας Hubble for Motorola Monitors λογαριασμό και να συνδέσετε την Κάμερα Wi-Fi®.
- Συνδεθείτε με το λογαριασμό σας στο συμβατό σας smartphone, tablet ή μέσω της ιστοσελίδας <https://app.hubbleconnected.com/#login> στην υπολογιστική σας για να αποκτήσετε πρόσβαση στην κάμερά σας.

Λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες ελάχιστες απαιτήσεις του συστήματος:

Smartphones/Tables: iOS 8, Android™ 5.0

Απαιτήσεις Wi-Fi®:

Έγρος ζώνης τουλάχιστον 0,6 Mbps για αποστολή (upload) ανά κάμερα. Ελέγξτε την ταχύτητα του Internet στο: <http://www.speedtest.net/>.

### 4. Γενικές πληροφορίες

Εάν το προϊόν σας δεν λειτουργεί σωστά, διαβάστε αυτόν τον Οδηγό Γρήγορης Έναρξης Χρήσης ή τον Οδηγό Χρήσης ενός από τα μοντέλα που αναφέρονται στη σελίδα 1.

Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών στον αριθμό:

+491805 938 802 στην Ελλάδα

E-mail: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Περιορισμένη εγγύηση καταναλωτικών προϊόντων και αξεσουάρ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της μάρκας Motorola που κατασκευάζεται κατόπιν αδείας από την Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

Τι καλύπτει η παρούσα εγγύηση;

Πέραν των εξαιρέσεων που ορίζονται παρακάτω, η BINATONE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν ("Προϊόν") ή συγκεκριμένο αξεσουάρ ("Αξεσουάρ") μάρκας Motorola που πωλείται για χρήση με το εν λόγω προϊόν δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα υλικών και κατασκευής υπό συνήθες φυσιολογικές καταναλωτικές χρήσεις για τη χρονική περίοδο που καθορίζεται παρακάτω. Η παρούσα Εγγύηση αποτελεί τη μόνη και αποκλειστική σας εγγύηση και δεν μπορεί να μεταβιβαστεί σε τρίτους. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ ΠΑΡΑΧΩΡΕΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΝΟΜΙΜΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑ, ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ Η ΤΗ ΧΩΡΑ, ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ Η ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΠΕΡΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΑΓΟΡΑΣ ΤΟΥΣ Η/ΕΑΝ ΑΥΤΗ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ ΤΟΥΣ. ΤΑ ΩΦΕΛΗ ΑΝΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΩΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΕΣΩΝ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΟΙ ΕΝ ΛΟΓΩ ΝΟΜΟΙ Η ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΠΕΡΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΛΗΡΗ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΣΑΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΤΕ ΤΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ Η ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΣΑΣ.

Πως καλύπτεται;

Η παρούσα Εγγύηση καλύπτει μόνο τον αρχικό καταναλωτή-αγοραστή και δεν μπορεί να μεταβιβαστεί σε τρίτους.

### 2. Grundläggande funktioner av knappar

Föräldrar Enheten	
STRÖM knapp	Tryck och håll ned för att slå på/av föräldrarenheten. Tryck för att slå på/AV LCD skärmen.
UPP knapp	Tryck för att höja hörlarvolymen. När du är i menyn, tryck för att skrolla uppåt. När du befinner dig i skanningsläge, tryck för att flytta bilden uppåt.
NER knapp	Tryck för att minska hörlarvolymen. När du är i menyn, tryck för att skrolla neråt. När du befinner dig i skanningsläge, tryck för att flytta bilden neråt.
MENY	Tryck för att öppna menyalternativen.
OK knapp	Tryck för att öppna/lämna fjärranställningsläget. När du är i menyn, tryck för att välja objekt, eller spara inställning.
VÄNSTER knapp	När du befinner dig i skanningsläge, tryck för att flytta bilden åt vänster.
HÖGER knapp	När du befinner dig i skanningsläge, tryck för att flytta bilden åt höger.
PRATA knapp	Tryck och håll ner för att prata med ditt barn.
Baby Enheten	
ON/OFF knapp	Skjut knappen till ON/OFF läget för att slå på/av Baby Enheten.
PARA knapp	Tryck och håll för att Koppla med Föräldrarenheten eller Hubble Wi-Fi®-inställning.

### 3. Inställning av Kameran för Wi-Fi® via Internet

#### A. Installera appen Hubble for Motorola Monitors.



- Skanna QR-koden med din smartphone/padda för att ladda ner appen Hubble for Motorola Monitors från App Store för iOS-enheter eller från Google Play™ Store för Android™ enheter.

#### B. Använd en Smartphone, surfplatta eller dator för att titta.



- Öppna appen Hubble for Motorola Monitors på din smartphone eller surfplatta.
- Följ instruktionerna i appen för att skapa ett konto för Hubble och ansluta din Wi-Fi® Kamera.
- Logga in på ditt konto på din smartphone, surfplatta eller via <https://app.hubbleconnected.com/#login> på din PC för att se bilderna från kameran.

Observera följande mininivåer för systemet:

Smartphone/Surfplatta: iOS 8, Android™ 5.0

Wi-Fi® krav:

Minst 0,6 Mbps bandbredd per kamera. Kontrollera hastigheten på din Internetanslutning på: <http://www.speedtest.net/>.

### 4. Allmän Information

Om produkten inte fungerar som den skall, lås först snabbstartsguiden eller bruksanvisningen till en av de modeller som listas på sidan 1.

Kontakta Kundtjänst: 0852503823 i Sverige E-post: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Begränsad garanti för konsumentprodukter och tillhör ("Garanti")

Vi tackar dig för att du har köpt denna Motorola-märka produkt licensstillverkad av Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

För vad gäller Garanti?

Med förbehåll för undantagen nedan garanterar BINATONE att denna produkt ("produkten"), som bär varumärket Motorola, eller datt certifierade tillbehör ("tillbehör") som säljs för användning med denna produkt och som bär varumärket Motorola är tillverkad/tillverkat för att vara felfri/felfritt vad gäller material och utförande under normal användning av konsumenten under den period som anges nedan. Denna garanti gäller endast dig och kan inte överlätas. DENNA GARANTI GER DIG SPECIFIKA LAGLIGA RÄTTIGHETER, OCH DU KANSKE ÄVEN HAR ANDRA RÄTTIGHETER SOM ÄR OLIKA FÖR OLIKA JURISDIKTIONER. FÖR DE KONSUMENTER SOM HAR VISS TACKNING AV KONSUMENTLAGSTIFTNINGEN ELLER ANDRA BESTÄMMELSER I SITT HEMLAND ELLER, OM EJ DETSAMMA, I DET LAND DE BOR, ÄR SKYDDET I DENNA GARANTI UTÖVER DET SKYDD DE FAR AV KONUMENTLAGSTIFTNINGEN ELLER DE ANDRA BESTÄMMELSERNA. BEAKTA LAGSTIFTNINGEN OCH BESTÄMMELSERNA I DET LAND DU BEFINNER DIG FÖR ATT FÅ FULL INFORMATION OM DINA RÄTTIGHETER.

För vem gäller Garanti?

Garantin gäller bara för den första köparen och kan inte överföras till tredje part.



### Cosa farà BINATONE?

BINATONE o il suo distributore autorizzato, a sua discrezione e entro un tempo commercialmente ragionevole, riparerà o sostituirà senza addebiti qualunque Prodotto o Accessorio che non sia conforme a questa Garanzia. Potremmo utilizzare Prodotti, Accessori o parti funzionalmente equivalenti rimessi a nuovo, riparati, usati o nuovi.

### Quali altre limitazioni ci sono?

QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, INCLUSE SENZA LIMITAZIONE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, ALTRIMENTI LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITE IN QUESTA GARANZIA LIMITATA ESPRESSA È L'ESCLUSIVO RIMEDIO DEL CONSUMATORE. IN NESSUN CASO MOTOROLA O BINATONE SARANNO RESPONSABILI, SIA PER CONTRATTO CHE PER ILLECITO (INCLUSA LA NEGLIGENZA) PER DANNI CHE SUPERINO IL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO O DELL'ACCESSORIO NÈ PER DANNI INDIRECTI, INCIDENTALI, SPECIALI O CONSEQUENZIALI DI ALCUN TIPO NÈ PER PERDITA DI INTROITI O PROFITTI, PERDITA DI AFFARI, PERDITA DI INFORMAZIONI O ALTRE PERDITE FINANZIARIE DERIVANTI DA O IN CONNESSIONE CON LA POSSIBILITÀ O L'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE I PRODOTTI O GLI ACCESSORI NELLA MISURA MASSIMA CHE QUESTI DANNI POSSONO ESSERE DISCONOSCIUTI PER LEGGE.

Alcune giurisdizioni non consentono la limitazione o l'esclusione di danni incidentali o consequenziali o limiti alla durata di una garanzia implicita, pertanto le suddette limitazioni o esclusioni potrebbero non applicarsi a tutti. Questa Garanzia dà specifici diritti legali e l'acquirente potrebbe anche avere altri diritti che variano da una giurisdizione all'altra.

Prodotti coperti	Durata della copertura
Prodotti di consumo	Due (2) anni dalla data di acquisto del prodotto originale da parte del primo acquirente del prodotto.
Accessori di consumo	Novanta (90) giorni dalla data di acquisto degli accessori originali da parte del primo acquirente del prodotto.
Prodotti di consumo e accessori riparati o sostituiti	Il periodo residuo della garanzia originale o novanta (90) giorni dalla data di restituzione all'utente, a seconda del periodo più lungo.

### Esclusioni

**Usa normale.** La manutenzione periodica, le riparazioni e la sostituzione di parti per normale usura sono escluse dalla copertura.

**Batterie.** Solo le batterie la cui capacità a pieno carico scenda al di sotto dell'80% della capacità nominale e le batterie che presentino delle perdite sono coperte dalla garanzia.

**Abusi e usi scorretti.** Difetti o danni che derivino da: (a) funzionamento o conservazione scorretti, usi scorretti o abusi, incidenti o negligenza, come danni fisici (fessure, graffi, ecc.) alla superficie del prodotto dovuti a uso scorretto; (b) contatto con liquidi, acqua, pioggia, estrema umidità o forte traspirazione, sabbia, sporco o simili, estremo calore o alimenti; (c) uso del Prodotto o degli Accessori a fini commerciali o applicazioni che sottopongano il Prodotto o l'Accessorio a utilizzo o condizioni anormali; o (d) altre azioni non imputabili a MOTOROLA o BINATONE sono escluse dalla copertura.

**Utilizzo di Prodotti o Accessori non a marchio Motorola.** Difetti o danni che derivino dall'utilizzo di Prodotti o Accessori o altri apparecchi periferici non a marchio Motorola o non certificati sono esclusi dalla copertura.

**Manutenzione o modifiche non autorizzate.** Difetti o danni derivanti da manutenzione, controllo, regolazione, installazione, trasformazione o alterazione da soggetti diversi da MOTOROLA, BINATONE o i centri di assistenza autorizzati sono esclusi dalla garanzia.

**Prodotti alterati.** Prodotti o Accessori con (a) numeri di serie o etichette rimosse, alterate o distrutte; (b) sigilli rotti o che mostrano segni di manomissioni; (c) numeri di serie di società non corrispondenti; oppure (d) alloggiamenti o parti non conformi o non di marca Motorola sono esclusi dalla garanzia.

**Servizi di comunicazione.** Difetti, danni o guasti di Prodotti o Accessori dovuti a servizi di comunicazione o segnali a cui ci si può iscrivere o che si possono utilizzare con i Prodotti o gli Accessori sono esclusi dalla copertura.

### Come ottenere assistenza in garanzia o altre informazioni?

Per avere assistenza o informazioni, chiamare il numero: 0260060660 in Italia E-mail: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Si riceveranno istruzioni su come spedire i Prodotti o gli Accessori (facendosi carico dei rischi e delle spese associate) a un centro di riparazione autorizzato BINATONE. Per avere assistenza bisogna includere: (a) il Prodotto o l'Accessorio; (b) la prova di acquisto originale (ricevuta) che include data, luogo e rivenditore del Prodotto; (c) se nella confezione era acclusa una scheda di garanzia, la scheda di garanzia compilata che mostri il numero di serie del Prodotto; (d) una descrizione scritta del problema; e, cosa più importante; (e) il proprio indirizzo e numero telefonico.

Questi termini e queste condizioni costituiscono l'intero accordo di garanzia tra l'utente e BINATONE riguardo ai Prodotti e agli Accessori acquistati e sostituite qualunque precedente accordo o dichiarazione incluse dichiarazioni fatte in pubblicazioni o materiali promozionali emessi da BINATONE o dichiarazioni fatte da agenti o personale di BINATONE che possano essere state fatti in relazione a tale acquisto.

### Smaltimento del dispositivo (ambiente)

Una volta esaurito il ciclo di vita, questo prodotto non dovrebbe essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Portare questo prodotto presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Tale requisito è indicato mediante il simbolo riportato sul manuale utente e/o sulla confezione.



Alcuni dei materiali del prodotto possono essere riutilizzati se li si porta a un punto di riciclo. Riutilizzando alcune parti o materie prime dei prodotti usati si dà un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Se si ha bisogno di ulteriori informazioni sui punti di raccolta nella propria zona, contattare le autorità locali.

### Dichiarazione di conformità UE

Con la presente Binatone Telecom PLC dichiara che questo tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva RE 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito web: <https://hubbleconnected.com/eu/eu-documents-of-conformity>

Scaricare la Guida utente dal sito web: [www.motorolastore.com/support](http://www.motorolastore.com/support)



Prodotto, distribuito e venduto da Binatone Electronics International LTD, Licenziatario ufficiale per questo prodotto. MOTOROLA e il logo M utilizzato sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, e sono utilizzati su licenza. Il logo Apple è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc., Google Play e Android sono marchi di Google Inc., Wi-Fi è un marchio di Wi-Fi Alliance. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari. © 2019 Motorola Mobility LLC. Tutti i diritti riservati.



Stampato in China EU\_VL IT Version 1.0

e não pode ser transferida.

### O que irá a BINATONE fazer?

A BINATONE o seu distribuidor autorizado, a seu critério, e dentro de um prazo comercialmente razoável, irá reparar ou substituir gratuitamente quaisquer produtos que não estejam em conformidade com esta Garantia. Poderemos utilizar produtos, acessórios ou peças funcionalmente equivalentes reconicionados, renovados, usados ou novos.

### Que outras limitações existem?

QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO EMBOA SEM CARÁCTER LIMITATIVO, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDADE E ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, SERÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA, CASO CONTRÁRIO, A REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO PREVISTA NA PRESENTE GARANTIA LIMITADA EXPRESSA É O ÚNICO RECURSO DO CONSUMIDOR, E É FORNECIDA EM LUGAR DE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A MOTOROLA OU A BINATONE SERÃO RESPONSÁVEIS, QUER POR RESPONSABILIDADE CONTRATUAL OU EXTRACONTRATUAL (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), POR DANOS SUPERIORES AO PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO OU ACESSÓRIO, OU POR QUAISQUER DANOS INDIRECTOS, INCIDENTAIS, ESPECIALIS OU CONSEQUENTES DE QUALQUER TIPO, OU PERDA DE RECEITAS OU LÚCROS, PERDA DE NEGÓCIO, PERDA DE INFORMAÇÃO OU OUTRA PERDA FINANCEIRA RESULTANTE DE OU RELACIONADA COM A CAPACIDADE OU INCAPACIDADE DE UTILIZAR OS PRODUTOS OU ACESSÓRIOS NA COMPLETA MEDIDA EM QUE ESSES DANOS POSSAM SER REJEITADOS POR LEI. Algumas jurisdições não permitem a limitação ou exclusão de danos incidentais ou consequentes, ou a limitação da duração de uma garantia implícita, pelo que as limitações ou exclusões anteriormente referidas podem não se aplicar a si. Esta Garantia confere-lhe direitos legais específicos e pode igualmente ter outros direitos, sendo que estes variam consoante a jurisdição.

Produtos abrangidos	Duração da cobertura
Produtos de consumidor	Dois (2) anos a contar da data de compra original dos produtos pelo primeiro comprador do produto.
Accessórios de consumo	Noventa (90) dias a contar da data de compra original dos acessórios pelo primeiro comprador do produto.

Produtos e Acessórios de consumo que são reparados ou substituídos

Produtos e Acessórios de consumo que são reparados ou substituídos	O saldo da garantia original ou durante noventa (90) dias a contar da data de devolução ao consumidor, consoante a data que for mais longa.
--	---

### Exclusões

**Usa e desgaste normal.** A manutenção periódica, reparação ou substituição de peças devido a uso e desgaste normal não são abrangidas por esta garantia. **Baterias.** Apenas baterias cuja capacidade de carga total seja inferior a 80% da sua capacidade nomi-nal e baterias com fugas são abrangidas por esta Garantia.

**Utilização abusiva e indevida.**Defeitos ou danos resultantes de: (a) funcionamento ou armazenamento incorrecto, utilização indevida ou abusiva, acidentes ou negligência, tais como danos físicos (fissuras, riscos, etc.) na superfície do produto resultantes de utilização indevida; (b) contacto com líquidos, água, chuva, humidade extrema ou transpiração excessiva, areia, sujidade ou algo semelhante, calor extremo ou comida; (c) utilização dos Produtos ou Accessórios para fins comerciais ou sujeição do Produto ou Accessório a utilização ou condições anormais; ou (d) outros actos que não imputados a MOTOROLA ou a BINATONE, são excluídos desta Garantia.

**Utilização de Produtos e Acessórios de outra marca que não a Motorola.** Os defeitos ou danos resultantes da utilização de Produtos ou Acessórios de outra marca que não a Motorola ou que não sejam certificados pela mesma ou outros equipamentos periféricos são excluídos desta Garantia.

**Reparação ou alteração não autorizada.** Os defeitos ou danos resultantes de reparações, testes, ajustes, instalações, manutenções, alterações ou

modificações de qualquer tipo realizados por terceiros que não a MOTOROLA, a BINATONE ou pelos seus centros de assistência técnica autorizados são excluídos desta Garantia.

**Produtos alterados.** Produtos ou Acessórios com (a) números de série ou etiquetas de data retirados, alterados ou obliterados; (b) selos violados ou que apresentem provas de adulteração; (c) números de série da placa não correspondentes; ou (d) estruturas ou peças não conformes ou que não sejam da marca Motorola são excluídos desta Garantia.

**Serviços de comunicação.** Os defeitos, danos ou avarias de Produtos ou Acessórios resultantes de qualquer sinal ou serviço de comunicação subscrito ou utilizado por si com estes Produtos ou Acessórios são excluídos desta garantia.

**Como obter assistência ao abrigo da garantia ou outras informações?** Para obter assistência ou informações, contacte: +491808 938 802 em Portugal E-mail: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Irá receber instruções sobre como enviar os Produtos ou Acessórios, por sua conta e risco, para um centro de reparações autorizado da BINATONE. Para obter assistência, tem de incluir: (a) o Produto ou Acessório; (b) a prova de compra original (recibo) que inclui a data, local e vendedor do Produto; (c) se a embalagem original continha um cartão de garantia, um cartão de garantia preenchido com o número de série do Produto; (d) uma descrição por escrito do problema; e, o mais importante, (e) a sua morada e número de telefone.

Estes termos e condições constituem o acordo de garantia completo entre o comprador e a BINATONE no que se refere a Produtos ou Acessórios adquiridos por si, e substituem quaisquer acordos ou representações anteriores, incluindo representações contidas em folhetos publicados ou materiais promocionais emitidos pela BINATONE ou representações realizadas por qualquer agente ou funcionário da BINATONE, que possam estar relacionados com a referida compra.

### Eliminação do dispositivo (ambiente)

No final da vida útil do produto não deve eliminá-lo com os resíduos domésticos normais. Coloque este produto num ponto de recolha para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. O símbolo apresentado no produto, manual do utilizador e/ou embalagem fornece essa indicação.



Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os colocar num ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas peças ou matérias-primas de produtos usados, contribui de forma importante para a protecção do ambiente. Contacte as autoridades locais caso necessite de informações relativamente aos pontos de recolha na sua área.

### Declaração de Conformidade da UE (DC)

A Binatone Telecom PLC declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Directiva de Equipamentos Rádio 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no website: <https://hubbleconnected.com/eu/eu-documents-of-conformity>

Descarregue o manual do utilizador do site Web: [www.motorolastore.com/support](http://www.motorolastore.com/support)



Fabricado, distribuído ou vendido pela Binatone Electronics International LTD, Licenciado oficial para este produto. MOTOROLA e o logotipo Stylized M são marcas comerciais ou marcas registradas da Motorola Trademark Holdings, LLC, e são usadas sob licença. O logotipo da Apple é uma marca comercial da Apple Inc., registrada nos EUA e em outros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc., Google Play e Android são marcas comerciais da Google Inc., Wi-Fi é uma marca comercial da Wi-Fi Alliance. Todas as outras marcas registradas são de propriedade de seus respectivos proprietários. © 2019 Motorola Mobility LLC. Todos os direitos reservados.



Printed in China EU\_PT Version 1.0

### Ποιες είναι οι υποχρεώσεις της BINATONE;

Η BINATONE ή η εξουσιοδοτημένη εταιρεία διανομής της, κατά τη διακριτική της ευχέρεια και εντός ενός εμπορικά εύλογου χρονικού διαστήματος, θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει χωρίς χρέωση οποιοδήποτε Προϊόν ή Accessοάρ δεν συμμορφώνεται με την παρούσα Έγγυηση. Μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε ισοδύναμα από λειτουργικής πλευράς ανακατασκευασμένα / μετεσκαυσμένα / ήδη ιδιόκτητα ή καινούρια Προϊόντα, Accessοάρ ή εξαρτήματα.

**Ποιοι άλλοι περιορισμοί υπάρχουν;** ΟΠΟΙΣΔΗΠΟΤΕ ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΛΩΣ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΘΑ ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, Η ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ Ή Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΑ ΠΛΑΪΣΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΡΗΤΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΤΟ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ ΜΕΣΟ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ ΚΑΙ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΑΝΤΙ ΚΑΘΕ ΕΙΔΟΥΣ ΑΛΛΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ, ΡΗΤΩΝ Η ΣΙΩΠΗΡΩΝ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΘΑ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ Η ΜΟΤΟΡΟΛΑ Η Η BINATONE, ΕΙΤΕ ΒΑΣΕΙ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΕΙΤΕ ΒΑΣΕΙ ΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ. ΓΙΑ ΒΛΑΒΕΣ ΠΟΥ ΥΠΕΡΒΙΝΑΟΥΝ ΣΕ ΑΞΙΑ ΤΗΝ ΤΙΜΗ ΑΓΟΡΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΤΟΥ ΑΞΕΣΟΑΡ Η ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΕΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΟΤΜΑΤΙΚΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ Η ΑΠΟΘΕΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΣ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, Η ΤΗ ΑΠΛΑΙΑ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΩΝ Η ΚΕΡΑΝΑ, ΑΠΛΑΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ, ΑΠΛΑΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ Η ΑΛΛΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΨΥΧΗΣ ΑΠΛΑΙΑ, ΠΟΥ ΕΝΔΕΙΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΕΞΑΙΤΙΑΣ Η ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ Η ΤΗΝ ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ Η ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΑΡ, ΣΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΔΥΝΑΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΣΧΗΜΑΤΟΛΟΓΗΣΙΑ Η ΑΠΟΤΙΟΤΗΤΗ ΤΩΝ ΕΓΧΥΡΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΒΛΑΒΕΣ. Ορισμένες διασθετικές δεν επιτρέπουν τον περιορισμό ή την εξασθένιση σημαντικών ή αποθετικών βλαβών, ή τον περιορισμό της χρονικής διάρκειας ισχύος μιας σωτηρής εγγύησης, επομένως οι παραπάνω περιορισμοί ή εξαερέσεις ενδέχεται να μην ισχύουν για εσάς. Η παρούσα Έγγυηση σάς παραχωρεί συγκεκριμένα νόμιμα δικαιώματα και ενδέχεται να έχετε και άλλα δικαιώματα που διαφέρουν από τη μια δικαιοδίκια στην άλλη.

Καλυπτόμενα προϊόντα	Διάρκεια κάλυψης
Καταναλωτικά προϊόντα	Δύο (2) έτη από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς των προϊόντων από τον πρώτο καταναλωτή-αγοραστή του προϊόντος.
Καταναλωτικά αξεσουάρ	Ενενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς των αξεσουάρ από τον πρώτο καταναλωτή-αγοραστή του προϊόντος.
Καταναλωτικά προϊόντα των αξεσουάρ που επιδιορθώνονται ή αντικαθίστανται	Το υπόλοιπο της αρχικής εγγύησης ή ενενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία επιδιόρθωσης στον καταναλωτή, όπως από τα δύο είναι μεγαλύτερης διάρκειας.

### Εξαιρέσεις

**Φυσιολογική φθορά από τη χρήση.** Η περιοδική συντήρηση, η επιδιόρθωση και η αντικατάσταση εξαρτημάτων λόγω φυσιολογικής φθοράς εξαιρούνται από την κάλυψη. **Μπαταρίες.** Η παρούσα Έγγυηση καλύπτει μόνο μπαταρίες των οποίων η χωρητικότητα σε κατάσταση πλήρους φόρτισης πέφτει κάτω από το 80% της ονομαστικής τους χωρητικότητας, καθώς και μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή.

**Κακή μεταχείριση & μη ενδεδειγμένη χρήση.** Ελαττώματα ή βλάβες που οφείλονται σε: (α) μη ενδεδειγμένα χειρίδια ή φύλαξη, μη ενδεδειγμένη χρήση ή κακή μεταχείριση, ατύχημα ή αμέλεια, όπως υλικές βλάβες (ραγίσματα, γδαρσίματα κλπ) στην επιφάνεια του προϊόντος από κακή μεταχείριση, (β) επαφή με υγρά, νερό, βροχή, υπερβολική υγρασία ή έντονη εφίδρωση, άμμο, χύμα ή άλλους παρεμφερείς ρύπους, υπερβολική θερμοότητα ή τριβήια, (γ) χρήση των Προϊόντων ή των Αξεσουάρ για εμπορικούς σκοπούς ή εκθέση τους σε μη φυσιολογική χρήση ή συνθήκες, ή (δ) άλλες ενέργειες για τις οποίες δεν ενυψνεται η ΜΟΤΟΡΟΛΑ ή η ΒΙΝΑΤΟΝΕ, εξαιρούνται από την κάλυψη.

**Χρήση Προϊόντων ή Αξεσουάρ άλλης μάρκας πλάν η της Motorola.** Ελαττώματα ή βλάβες που οφείλονται στη χρήση άλλης μάρκας ή μη ενγκεκρίμενων από τη Motorola Προϊόντων ή Αξεσουάρ ή άλλων στοιχείων περιφερειακού εξοπλισμού εξαιρούνται από την κάλυψη.

**Μη εξουσιοδοτημένη τεχνική εξυπηρέτηση ή τροποποίηση.** Ελαττώματα ή βλάβες που οφείλονται σε εργασίες τεχνικής εξυπηρέτησης, διοκιμές, ρυθμίσεις, εγκατάσταση, συντήρηση, παρέμβαση στον εξοπλισμό ή τροποποίηση με οποιονδήποτε τρόπο από τρίτους πλην της ΜΟΤΟΡΟΛΑ, της BINATONE ή των εξουσιοδοτημένων τους κέντρων τεχνικής εξυπηρέτησης εξαιρούνται από την κάλυψη.

**Προϊόντα που έχουν υποστεί μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση.** Προϊόντα ή Αξεσουάρ με (α) αριθμούς σειράς ή ετικέτες ημερομηνίας που έχουν αφαιρεθεί, παραποιηθεί ή σβηστεί, (β) κατεστραμμένα υλικά σφράγισμα ή υλικά σφράγισμα που εμφανίζουν σημείδια παραβίασης, (γ) αναντίστοιχους αριθμούς σειράς πλακέτας, ή (δ) μη συμμορφωμένα ή άλλης μάρκας πλάν της Motorola περιβλήματα ή εξαρτήματα, εξαιρούνται από την κάλυψη.

**Υπηρεσίες επικοινωνίας.** Ελαττώματα, βλάβες ή αποτυχία Λειτουργίας Προϊόντων ή Αξεσουάρ που οφείλονται σε οποιαδήποτε υπηρεσία ή σηματοδότηση επικοινωνίας στην οποία ενδέχεται να έχετε εγγραφεί συνδεδεμένοι ή χρησιμοποιεί με τα εν λόγω Προϊόντων ή Αξεσουάρ εξαιρούνται από την κάλυψη.

**Πώς θα λάβετε τεχνική εξυπηρέτηση στα πλαίσια της εγγύησης ή άλλες πληροφορίες** Για να λάβετε τεχνική εξυπηρέτηση ή για να βρείτε πληροφορίες, καλέστε στον αριθμό: +491805 938 802 στην Ελλάδα E-mail: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Θα λάβετε οδηγίες σχετικά με τον τρόπο αποστολής των Προϊόντων ή των Αξεσουάρ, με δική σας έξοδα και ευθύνη, σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευών ή Επισκευών ή ΜΟΤΟΡΟΛΑ ή ΒΙΝΑΤΟΝΕ, εξυπηρέτησή. Θα πρέπει να προσκομίσετε: (α) το Προϊόν ή το Αξεσουάρ, (β) την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, στην οποία αναγράφονται η ημερομηνία, ο τόπος και ο πωλητής του Προϊόντος, (γ) εάν στη συσκευασία σας υπήρχε κάρτα εγγύησης, μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης στην οποία να αναγράφεται ο αριθμός σειράς του Προϊόντος, (δ) μια γραπτή περιγραφή του προβλήματος, και, το πιο σημαντικό, (ε) τη διεύθυνση και τον αριθμό τηλεφώνου σας.

Οι όροι και οι προϋποθέσεις που εκτινέονται στον παρόν αντιστοιχούν στην πλήρη σύμβαση εγγύησης ανάμεσα σε εσάς και την BINATONE αναφορικά με τα Αξεσουάρ ή τα Προϊόντα που αγοράζετε και υπορχοχούν έναντι οποιασδήποτε άλλης προέτασης σύμβασης ή δέσμευσης, συμπεριλαμβανομένων δεσμεύσεων που έχουν διατυπωθεί σε οποιοδήποτε εκδόσεις εγγράφων ή προωθητικά υλικά χορηγούμενα από την BINATONE ή δεσμεύσεων που έχουν εκφραστεί από αντιπροσώπους, υπαλλήλους ή προσωπικό της BINATONE, που ενδεχομένως έχει συναφθεί ή διατυπωθεί σε σχέση με την εν λόγω αγορά.

### Απορριψη της συσκευής (Περιβάλλον)

Στο τέλος του κύκλου ζωής του προϊόντος, δεν πρέπει να απορριψέτε αυτό το προϊόν μαζί με τα κοινά οικιακά απορριμματα. Αντι αυτού, παραδώστε το προϊόν σε ειδικό σημείο αποκομιχής για ανακυκλώση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδηλώνει και το σχετικό σύμβολο επάνω στο προϊόν, τον Οδηγό Χρήσης ή/και τη συσκευασία.



Ορισμένα από τα υλικά του προϊόντος μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν εάν παραδώσετε το προϊόν σε ένα σημείο ανακύκλωσης. Με την επαναχρησιμοποίηση ορισμένων εξαρτημάτων ή πρώτων υλών από χρησιμοποιήματα προϊόντα συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Απειθυθθεί στις τοπικές αρχές σε περίπτωση που χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία αποκομιδής απορριμμάτων στην περιοχή σας.

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ (DoC)

Με την παρούσα, η Binatone Telecom PLC δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την οδηγία RE 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο: <https://hubbleconnected.com/eu/eu-documents-of-conformity>

Κάντε λήψη του Οδηγού Χρήσης από την ιστοσελίδα: [www.motorolastore.com/support](http://www.motorolastore.com/support)



Fabricado, distribuído e vendido pela Binatone Electronics International LTD, Licenciado oficial para este produto. MOTOROLA e o logotipo Stylized M são marcas comerciais ou marcas registradas da Motorola Trademark Holdings, LLC, e são usadas sob licença. O logotipo da Apple é uma marca comercial da Apple Inc., registrada nos EUA e em outros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc., Google Play e Android são marcas comerciais da Google Inc., Wi-Fi é uma marca comercial da Wi-Fi Alliance. Todas as outras marcas registradas são de propriedade de seus respectivos proprietários. © 2019 Motorola Mobility LLC. Todos os direitos reservados.



Tuttuto in China EU\_EV Versión 1.0

### Vad gör BINATONE?

BINATONE eller des auktoriserade distributör kommer, efter eget val och inom en kommersiellt rimlig tid, att utan kostnad reparera och ersätta alla produkter eller tillbehör som inte överensstämmer med denna garanti. Vi kan använda funktionsmässigt likvärdiga rekonditionerade/renoverade/begagnade eller nya produkter, tillbehör eller delar.

### Vilka andra begränsningar gäller?

ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE, SKA VARA BEGRÄNSADE TILL DENNA BEGRÄNSADE GARANTINS VARAKTIGHET. I ÖVRIGT ÄR REPARATION ELLER BYT E NLIGHT DENNA UTTRYCKLIGA BEGRÄNSADE GARANTI DEN ENDA ERSÄTTNING KONSUMENTEN GES, OCH DEN TILLHÄNDAHÅLLS S ISTÄLLET FÖR ALLA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA. MOTOROLA ELLER BINATONE ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIGA FÖR SKADOR, VARE SIG DE ÄR AVTALS RÄTTSLIGA ELLER EJ (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET), SOM ÖVERSTIGER INKÖPSPRIS ET PÅ PRODUKTEN ELLER TILLBEHÖRET, ELLER FÖR INDIRECTA, OFÖRUTSEDDA OCH SÄRSKILDA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR AV NAGET SLAG, ELLER FÖR FÖRLUST AV INKOMST ELLER VINST, FÖRLUST AV VERKSAMHET, FÖRLUST AV INFORMATION ELLER ANDRA FINANSIELLA FÖRLUSTER PÅ GRUND AV ELLER I SAMBAND MED ENDMÅGAN ELLER I FORMÅGAN ATT ANVÄNDA PRODUKTERNA ELLER TILLBEHÖREN, I DEN MÅN DESSA SKADESTÅND KAN BEGRÄNSAS ENLIGT LAG.

Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av tillfälliga eller indirekta skador eller begränsning av längden på underförstådda garantier, så ovanstående begränsningar eller uteslutningar kanske inte gäller dig. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från en jurisdiktion till en annan.

Produkter för vilken	Garanti gäller	Garantis längd
Konsumentprodukter	Konsumentprodukter	Två (2) år från den dag då produkten köpts av den första köparen av produkten.
Konsumenttillbehör	Konsumenttillbehör	Nittio (90) dagar från det ursprungliga köpet av tillbehörets första köpare.
Konsumentprodukter och Tillbehör som har reparerats eller ersatts	Konsumentprodukter och Tillbehör som har reparerats eller ersatts	Resterade tid av originalgaranti eller Nittio (90) dagar från den dag då produkten skickades tillbaka till konsumenten, vilkendera är längst.

### Förbehåll

**Normalt slitage.** Periodiskt underhåll, reparation och utbyte av delar på grund av normal slitage omfattas inte av garantin.

**Batterier.** Endast batterier vars fulladdade kapacitet understiger 80% av sin beräknade kapacitet och batterier som läcker omfattas av denna garanti.

**Felaktig användning.** Defekter eller skador orsakade av: (a) felaktig användning, lagring eller missbruk, olyckshändelse eller försømmelse som fysiska skador (sprickor, repor, etc.) på ytan av produkten till följd av felaktig användning; (b) kontakt med vatska, vatten, regn, extrem luftfuktighet eller kraftig svettning, sand, smuts eller liknande, extrem värme eller livsmedel; (c) användning av Produkt eller Tillbehör för kommersiella syften eller utsättning av Produkten eller Tillbehör för onormal användning eller vilkor; eller (d) andra handlingar som inte är fel begagnna av MOTOROLA eller BINATONE, omfattas inte av garantin.

**Användning av produkter och tillbehör som inte bär Motorolas varumärke.** Defekter eller skador som härrör från användningen av icke-Motorola märkta eller certifierade produkter eller tillbehör eller annan kringutrustning är undantagna garantin.

**Otillåten användning eller förändring.** Defekter eller skador som uppstår på grund av service, provning, justering, montering, underhåll, ändringar eller modifiering av annan än MOTOROLA, BINATONE eller deras auktoriserade servicecentera omfattas inte av garantin.

**Ändrade Produkter.** Produkter eller Tillbehör med (a) borttagna, ändrade eller raderade tillverkningsnummer eller datummärkning; (b) bruten försegling eller försegling som bär spår av påverkan; (c) felaktiga tillverkningsnummer på komponentkort; eller (d) felaktiga eller icke-Motorola-märkta kåpor eller delar tåcks inte av garantin.

**Kommunikationstjänster.** Defekter, skador, eller fel på Produkter eller Tillbehör på grund av någon kommunikationstjänst eller signal du kan abonnera på eller använda de Produkter eller Tillbehör är undantagna från garantin.

### Hur erhåller man garantiservice eller annan information?

För service eller annan information, ring: 0852503823 i Sverige E-post: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Du kommer att få instruktioner om hur du skickar Produkten eller Tillbehöret på din bekostnad och risk till en BINATONE auktoriserad Reparationscenter. För att få service måste du skicka med: (a) Produkten eller Tillbehöret; (b) det ursprungliga inköpsbelegget (kvitto) som innehåller datum, plats och säljare av Produkten; (c) om ett garantikort ingick i förpackningen, ett ifyllt garantikort som visar serienummer för Produkten; (d) en skriftlig beskrivning av problemet; och, viktigast av allt; (e) din adress och telefonnummer.

Dessa vilkor utgör hela garantivalet mellan dig och BINATONE gällande de produkter eller tillbehör du har köpt och ersätter alla tidigare avtal eller utfästelser, inklusive utfästelser i skriftliga publikationer eller reklam som gets ut av BINETONE eller utfästelser som har gjorts av en anställd representant eller personal från BINATONE i samband med köpet.

### Återvinning av enheten (miljöansvar)

Du skall inte kasta apparaten tillsammans med dina normala